



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo 6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo	2924	08/08/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

RIPRISTINO IMPIANTO DI RILEVAZIONE INCENDI PRESSO IL MAGAZZINO ELETTRICISTI DI VIA J. MAYR NUSSER 64/F - AFFIDAMENTO ALLA DITTA SICUR SYSTEM SRL. - IMPORTO COMPLESSIVO PARI A EURO 25.900,00 (IVA 22% ESCLUSA)  
CIG ANCORA DA GENERARE

INSTANDSETZUNG DES BRANDMELDESYSTEMS IM LAGER DER ELEKTRIKER IN DER VIA J. MAYR NUSSER 64/F DIREKT BEAUFTRAGUNG SICUR SYSTEM SRL - GESAMTBETRAG GLEICH EURO 25.900,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER 22%)  
CIG NOCH ZU ERSTELLEN

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2024-2026;

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2024-2026;

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 86 del 21/12/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) – Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2024-2026;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt wurde.

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21/12/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1458 del 15/04/2024 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, e allegato I.2 del D.Lgs. n. 36/2023 quale Responsabile Unico di Progetto in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria e architettura, attinenti al proprio Ufficio/centro di costo di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria attinenti al proprio Ufficio/centro di costo fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'anzidetto RUP contestualmente anche quale Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC)

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Determina n./Verfügung Nr.2924/2024

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 1458 vom 15/04/2024 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 15 des GvD Nr. 36/2023, und vom Anlage I.2 des Gvd. Mr. 36/2023 als einzigen Projektsverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf das eigene Amt/die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten mit einem Betrag bis zum EU-Schwellenwerk, die sich auf das eigene Amt/die eigene Kostenstell beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, den den oben genannten EPV im Allgemeinen gleichzeitig auch als Direktor für die Ausführung des Vertrages ernannt;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo  
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. nr. 36/2023
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
  
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
  
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
  
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. Nr. 36/2023
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
  
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
  
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
  
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Premesso che in via Mayr Nusser 64/F è ubicato il Magazzino degli elettricisti che si occupano degli allestimenti delle feste patrocinate dal Comune;	In der Mayrnusserstraße 64F befindet sich ein Lager für Elektriker, die sich um die Ausstattung der von der Gemeinde gesponserten Feste kümmern;
che attualmente l'impianto di rilevazione incendi risulta fuori servizio;	dass die Brandmeldeanlage derzeit außer Betrieb ist;
Che presso la struttura lavorano dei colleghi del Comune di Bolzano e risulta necessario tutelare la loro incolumità e sicurezza;	Die Kollegen aus der Gemeinde Bozen arbeiten in der Einrichtung und es ist notwendig, ihre Sicherheit zu schützen;
Che la quantità di materiale stoccata all'interno del magazzino rende necessario un ripristino dell'impianto di rilevazione incendi al fine di allertare immediatamente i soccorsi in caso di un principio di incendio;	Die Menge des in dem Lagerhaus gelagerten Materials macht es erforderlich, das Brandmeldesystem neu einzustellen, um im Falle eines Brandausbruchs sofort die Rettungsdienste zu alarmieren;
Che all'interno del Magazzino sono stoccati materiali di un certo valore economico quali quadri elettrici, cavi particolari per le manifestazioni, luminarie natalizie e fari alogeni;	Dass Materialien mit einem gewissen wirtschaftlichen Wert wie Schalttafeln, Spezialkabel für Veranstaltungen, Weihnachtsbeleuchtung und Halogenlampen im Lager gelagert werden;
Che tale intervento è necessario al fine di garantire un monitoraggio antincendio continuo al fine di limitare un eventuale sviluppo di un incendio;	dass dieses Eingreifen notwendig ist, um eine ständige Überwachung des Feuers zu gewährleisten, um die mögliche Entwicklung eines Feuers zu begrenzen;
Ritenuto congruo un totale complessivo di €. 25.900,00 - oltre IVA 22% - come da offerta economica presentata dalla ditta Sicur System Srl sul portale S.I.C.P. - <a href="http://www.bandi-altoadige.it">http://www.bandi-altoadige.it</a> in base alla gara telematica nr. 067391/2024, con un ribasso offerto pari al 26%;	Es wurde ein Gesamtbetrag von €. 25.900,00-zuzüglich 22% MwSt. - gemäß dem von der Firma Sicur System Srl C.S.T.I. auf dem S.I.C.P.-Portal - <a href="http://www.bandi-altoadige.it">http://www.bandi-altoadige.it</a> - auf der Grundlage der telematischen Ausschreibung Nr. 067391/2024 vorgelegten wirtschaftlichen Angebot als kongruent betrachtet, mit einem angebotenen Rabatt von 26%;
Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";	Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,
Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art.	Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des

Determina n./Verfügung Nr.2924/2024

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo  
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Sicur System Srl, per un importo complessivo di 31.598,00 Euro;

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa;

### **Il Direttore dell'Ufficio 6.1**

#### **determina**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il ripristino dell'impianto di rilevazione incendi presso il Magazzino Elettrocisti di via J. Mayr Nusser 64/F per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Sicur System srl per l'importo complessivo di 31.598,00 Euro a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico ai sensi dell'art. 26, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Firma Sicur System Srl, für einen Gesamtbetrag von 31.598,00 Euro ermittelt wurde;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

### **Dies vorausgeschickt, verfügt**

#### **der Direktor des Amtes 6.1**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- den Auftrag für die Instandsetzung des Brandmeldesystems im Lager der Elektriker in der Via J. Mayr Nusser 64/F aus den oben genannten Gründen zu vergeben die der Firma Sicur System Srl für den Gesamtbetrag von 31.598,00 Euro anzuvertrauen, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- di dare atto che l'importo di Euro 31.598,00 è esigibile al 31/12/2024
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile, per un importo totale di Euro 31.598,00;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
- Zur Kenntnis, zu nehmen, dass der Betrag von 31.598,00 Euro am 31/12/2024 verfügbar ist;
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, für einen Gesamtbetrag von 31.598,00 Euro;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	3727	01052.02.010900012	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	31.598,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
REBECCHI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

a9ef49a843b178cd77a87fb80106c3e7481b24a87962456b84c76b1715bd6a9b - 13607482 - det\_testo\_proposta\_08-08-2024\_11-46-29.doc  
8a67f796048a8a2f8ae88ff73db4f9583ce6be204e72f04757522ef00fe63b5e - 13607484 - det\_Verbale\_08-08-2024\_11-47-08.doc  
43638845a25ae0109dec6374eeb1b564da1ba38dbf0869e6c7ceda61fed66806 - 13607504 - modello\_Allegato Impegno.doc  
5bc360096be6d8d8e710b824fcc0da21f8a851be8ba500d9ea0157c052560746 - 13609963 - Allegato contabile magazzino elettricisti.pdf